

Porównanie tłumaczeń Objawienie 6:6

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	I usłyszałem głos na środku czterech istot żywych mówiący kwarta pszenicy denara i trzy kwarty jęczmienia denara i oliwie i winu nie czyniłbyś niesprawiedliwości
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	I usłyszałem jakby głos, który pośród czterech stworzeń mówił: Choiniks* pszenicy za denara** i trzy choiniksy jęczmienia za denara; a oliwy i wina nie marnuj.*** ¹⁾²⁾³⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski- Wojciechowski	I usłyszałem jak głos na środku czterech istot żywych mówiący: Kwarta zboża denara i trzy kwarty jęczmienia denara. I oliwie i winu nie uczyn niesprawiedliwości.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	I usłyszałem głos na środku czterech istot żywych mówiący kwarta pszenicy denara i trzy kwarty jęczmienia denara i oliwie i winu nie czyniłbyś niesprawiedliwości

¹⁾ Tj. 1,1 l.

²⁾ Denar, tj. 6 g/12 godz. pracy, zob. <x>470 18:28</x>;<x>470 20:1-16</x>.

³⁾ I h : Koń kary i jeździec z wagą to śmierć i głód. Normalnie za denara można było nabyć 15-20 razy więcej ziarna.